

Instructions for use Nipple Formers

Brugsanvisning Vårformare

Brugsanvisning Brystvorteformere

Käyttöohjeet Nänninmuotoilijat

Brugsanvisning Brystvorteformer

ENGLISH

Nipple Formers

The Nipple Former prepares flat or inverted nipples for breast-feeding. Flat or inverted nipples can make breastfeeding difficult. Because some babies have trouble latching correctly, which can lead to causing sore nipples. Gentle pressure on the areola from the silicone membrane gradually forces the nipple out. The therapy can be started during pregnancy (from about 32nd week onwards). Start wearing the Nipple Former for one hour a day and gradually increase to approximately 8 hours daily. After birth, use the nipple former between feedings (1/2–1 hour before breast-feeding). Avoid wearing at night to prevent tender spots. The ventilation holes in the top of the shells allow air to circulate, thus preventing humidity and promoting healing.

Assembly and Use
Inspect before each use. Replace product at first signs of damage, mold, or weakness. Put the silicone membrane on the shell. Be sure it snaps on all the way around. Place the assembled Nipple Former inside your bra with the opening in the silicone membrane centered over your nipple. The ventilation holes in the shell must point upwards. We recommend wearing a nursing bra when using a former; nursing bras are roomier and the former will fit more comfortably. Refer to a lactation consultant to ensure the pressure is adequate while remaining comfortable.
Caution: Do not feed the breast milk collected in the shell to the baby. Discard this milk.

Cleaning Instructions
Before first use and subsequently once daily
Place the separated parts in a small pan filled with cold water. Dis-filled water is recommended – if tap water is used, a teaspoon of citric acid may be added to the water to avoid a build-up of limescale. Bring the water to boil and allow it to continue boiling for approximately 5 minutes. Drain off the water and place the parts on a clean cloth to dry.











After each use
Separate the parts. Shells and membranes should be washed with a mild cleaning solution, rinsed thoroughly in cold water and dried on a clean cloth.

Note
Shells and membranes can be put in a dishwasher or autoclave.

Material
Shell: Polypropylene / Silicone membrane: Silicone

Disposal
According to local regulations.

Meaning of Symbols

| | |
|---|---|
|  | Indicates conformity with the EU’s requirements for medical devices |
|  | Indicates the manufacturer (ISO 15223-1, 5.1.1) |
|  | Indicates the date of manufacture (ISO 15223-1, 5.1.3) |
|  | Identifies a medical device |
|  | Indicates the manufacturer’s batch code or lot (ISO 15223-1, 5.1.5) |
|  | Indicates the manufacturer’s product number (ISO 15223-1, 5.1.6) |
|  | Keep away from sunlight (ISO 15223-1, 5.3.2) |
|  | Fragile (ISO 15223-1, 5.3.1) |
|  | Keep dry (ISO 15223-1, 5.3.4) |
|  | Consult the instructions for use (ISO 15223-1, 5.4.3) |

SVENSKA

Vårtformare

Vårtformaren formar plana eller inåtvända bröstvårtor så att det blir lättare att amma. Platta eller inåtvända bröstvårtor kan göra det svårt att amma. Om barnet inte kan ta ett korrekt suggrepp kan det leda till ömma bröstvårtor. Ett lätt tryck på vårtgården från silikonmembranet pressar gradvis ut bröstvårtan. Formningen kan påbörjas under graviditeten (från ungefär vecka 32 och därefter). Börja med att bära vårtformarna en timme om dagen och öka därefter gradvis till ungefär åtta timmar om dagen. Efter barnets födelse ska vårtformaren användas mellan amningarna (1/2–1 timme före amning). Undvik att bära vårtformarna under natten för att förhindra ömma punkter. Ventilationsöppningarna i överdelen av kuporna låter luften cirkulera vilket förhindrar att fukt uppstår och främjar läkning.

Hopsättning och användning
Inspektera före varje användning. Byt ut produkten vid första anblicken av skada, mögel eller bräcklighet. Sätt silikonmembranet på kupan. Försäkra dig om att det snäpper fast runt om. Placera den ihopsatta vårtformaren inuti BH:n så att bröstvårtan hamnar mitt i silikonmembranets öppning. Ventilationshålen i kupan måste vara uppåtvända. Vi rekommenderar att du bär en amnings-BH när du använder en vårtformare. Amnings-BH:ar är rymligare och formaren får bättre plats. Besök en amningsrådgivare för att säkerställa att trycket är adekvat och på samma gång bekvämt.
Anmärkning: Ge inte barnet bröstmjölk som har samlats upp i kupan. Kasserä denna mjölk.

Rengöring
Före första användning och därefter en gång om dagen
Placera de isärtagna delarna i ett litet kärl fyllt med kallt vatten. Destillerat vatten rekommenderas – vid användning av kranvattnen kan en tesked citronsyra tillsättas för att motverka kalkavlagringar. Koka upp vattnet och låt det koka i cirka 5 minuter. Håll bort vattnet och låt delarna torka på en ren handduk.











Efter varje användning
Tag isär delarna. Tvätta kuporna och membranen med mild tvättlösning, skölj omsorgsfullt med kallt vatten och låt torka på en ren handduk.

Notering
Kuporna och membranen kan tvättas i diskmaskin eller autoklaveras.

Material
Kupa: Polypropylen/silikonmembran: Silikon

Avfallshantering
Enligt lokala bestämmelser.

Symbols innebörd

| | |
|---|---|
|  | Visar överensstämmelse med EU:s krav för medicintekniska produkter |
|  | Visar tillverkaren (SS-EN 15223-1, 5.1.1) |
|  | Visar tillverkningsdatumet (SS-EN ISO 15223-1, 5.1.3) |
|  | Visar att det rör sig om en medicinteknisk produkt |
|  | Visar tillverkarens batchkod eller serienummer (SS-EN ISO 15223-1, 5.1.5) |
|  | Visar tillverkarens produktnummer (SS-EN ISO 15223-1, 5.1.6) |
|  | Förvara på avstånd från solljus (SS-EN ISO 15223-1, 5.3.2) |
|  | Ömtålig (SS-EN ISO 15223-1, 5.3.1) |
|  | Förvara på en torr plats (SS-EN ISO 15223-1, 5.3.4) |
|  | Följ bruksanvisningen (SS-EN ISO 15223-1, 5.4.3) |

DANSK

Brystvorteformere

Brystvorteformerne forbereder flade eller indadvendte brystvorter til amning. Flade eller indadvendte brystvorter kan gøre det svært at amme. Det skyldes, at nogle børn kan have svært ved at få rigtig fat, og det kan give ømme brystvorter. Silikonmembranen trykker blidt på området omkring brystvorten og tvinger gradvist brystvorten udad. Behandlingen kan påbegyndes under graviditeten (fra omkring 32. uge og frem). Begynd med at bruge brystvorteformeren én time om dagen, og udvid derefter gradvist til omkring otte timer om dagen. Efter fødslen kan du bruge brystvorteformeren mellem amningerne (1/2-1 time før amning). Undgå at bruge den om natten for at undgå ømme områder. Ventilationshullerne i toppen af brystvorteformeren lader luften cirkulere og forebygger dermed fugt og fremmer heling.

Samling og anvendelse
Skal efterses før hver brug. Produktet skal udskiftes ved de første tegn på skader, mug eller svaghed. Træk silikonmembranen over skjoldet. Sørg for, at den sættes ordentligt fast hele vejen rundt. Når den er samlet, lægges brystvorteformeren ind i bh'en, så åbningen i silikonmembranen sidder lige over brystvorten. Ventilationshullerne i skjoldet skal vende opad. Vi anbefaler, at du har en amme-bh på, når du bruger brystvorteformere; amme-bh'er er mere rummelige, og brystvorteformeren sidder mere behageligt. Spørg en ammerådgiver til råds for at sikre dig, at trykket er tilpas stort uden at være ubehageligt.
OBS: Du må ikke made dit barn med den brystmælk, der opsamles i skjoldet. Denne mælk skal smides ud.

Rengøringsanvisning
Før den første brug og en gang daglig
Anbring de adskilte dele i en lille gryde fyldt med koldt vand. Det anbefales at bruge destilleret vand. Hvis der bruges vand fra vandhanen, kan der tilsættes en teskefuld citronsyre for at forebygge kalkbelægninger. Bring vandet i kog, og lad det koge i ca. 5 minutter. Hæld vandet fra, og læg delene til tørre på en ren klud.

Efter hver brug
Tag delene fra hinanden. Skjold og membraner vaskes med mildt opvaskevand, skylles grundigt med koldt vand og lægges til tørre på en ren klud.

Bemærk
Skjold og membraner kan lægges i opvaskemaskinen eller steriliseres i autoklaver.

Materiale
Skjold: Polypropylen / Silikonemembran: Silikone

Bortskaffelse
I henhold til lokale forskrifter.

Symbolernes betydning

| | |
|---|--|
|  | Angiver overensstemmelse med EU's krav til medicinsk udstyr |
|  | Angiver producenten (ISO 15223-1, 5.1.1) |
|  | Angiver produktionsdatoen (ISO 15223-1, 5.1.3) |
|  | Angiver, at det er medicinsk udstyr |
|  | Angiver producentens batch- eller partinummer (ISO 15223-1, 5.1.5) |
|  | Angiver producentens varenummer (ISO 15223-1, 5.1.6) |
|  | Holdes væk fra sollys (ISO 15223-1, 5.3.2) |
|  | Skrabeligt (ISO 15223-1, 5.3.1) |
|  | Holdes tørt (ISO 15223-1, 5.3.4) |
|  | Læs brugsanvisningen (ISO 15223-1, 5.4.3) |

SUOMI

Nänninmuotoilijat

Nänninmuotoilija valmistelee litteitä tai sisäänpäin kääntyneet nännit rintaruokintaa varten. Litteät tai sisäänpäin kääntyneet nännit voivat vaikeuttaa rintaruokintaa. Joidenkkin vauvojen vaikeus saada oikeaa imuotetta voi johtaa rikkiniäsiin rinnanpäihin. Silikonikalvon kevyt paine nännipihaa vasten pakottaa nännin ulos asteittain. Hoito voidaan aloittaa raskauden aikana (noin 32. viikolta eteenpäin). Käytä nänninmuotoilijaa alussa tunti päivässä ja lisää aikaa asteittain 8 tuntiin päivässä. Käytä nänninmuotoilijaa synnytyksen jälkeen syöttämisen välillä (1/2–1 tuntia ennen rintaruokintaa). Vältä käyttöä isin kipeytymisen ehkäisemiseksi. Kupin yläosan aukot antavat ilman kiertää, mikä estää kosteuden kertymistä ja edistää parantumista.

Kokoaminen ja käyttö
Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa. Vaihda tuote heti huomattuaasi ensimmäiset vaurioiden, homeen tai heikkouden merkit. Aseta silikonikalvo kupin päälle. Varmista, että se napsahtaa kiinni ympäräänsä. Aseta koattu nänninmuotoilija rintaliivien sisälle siten, että nänni tulee keskelle silikonikalvon aukkoa. Kupin ilma-aukkojen on oltava ylöspäin. Suosittelemme käyttämään nänninmuotoilijan kanssa imetysliveijä, koska ne ovat suuremmat ja koska nänninmuotoilijat istuvat niihin paremmin. Keskustele imetysohjaajan kanssa varmisttaaksesi, että paine on riittävä ja pysyy mukavana.
Huomautus: Älä anna kuppiin kertyvää maitoa vauvalle. Heitä tämä maito pois.

Puhdistusohje
Ennen ensimmäistä käyttöä ja sen jälkeen kerran päivässä
Aseta erilliset osat pieneen kattilaan, joka on täynnä kylmää vettä. Suosittelemme tislattua vettä. Jos käytät vesijohtovettä, lisää veteen teelusikallinen sitruunahappoa kalkkikerätymien ehkäisemiseksi. Kuumenna vesi kiehuvaksi ja keitä noin 5 minuuttia ajan. Kaada vesi pois ja aseta osat puhtaalle pyyhkeelle kuivumaan.











Jokaisen käyttökerran jälkeen
Ota osat erilleen. Pese kupit ja kalvat miedolla pesuliuksella, huuhtele huolellisesti kylmällä vedellä ja kuivata puhtaalla liinalla.

Huomaa
Kupit ja kalvat voi pestä astianpesukoneessa tai autoklaavissa.

Materiaali
Kuppi: polypropyleeni / silikonikalvo: silikoni

Hävittäminen
Paikallisten määräysten mukaisesti.

Merkkien selitykset

| | |
|---|---|
|  | Osoittaa, että laite noudattaa EU:n lääkinnällisiä laitteita koskevia vaatimuksia |
|  | Osoittaa valmistajan (ISO 15223-1, 5.1.1) |
|  | Osoittaa valmistuspäivämäärän (ISO 15223-1, 5.1.3) |
|  | Osoittaa, että kyseessä on lääkinnällinen laite |
|  | Osoittaa valmistajan erän tai eräkoodin (ISO 15223-1, 5.1.5) |
|  | Osoittaa valmistajan tuotenumeron (ISO 15223-1, 5.1.6) |
|  | Laite on pidettävä poissa auringonvalosta (ISO 15223-1, 5.3.2) |
|  | Helposti särkyvä (ISO 15223-1, 5.3.1) |
|  | Pidettävä kuivana (ISO 15223-1, 5.3.4) |
|  | Käyttöohjeita noudatettava (ISO 15223-1, 5.4.3) |

NORSK

Brystvorteformer

Brystvorteformeren klargjør flate eller innsunkne brystvorter for amning. Flate eller innsunkne brystvorter kan gjøre det vanskelig å amme. Det skyldes noen babyer har problemer med å ta sugetak, noe som kan føre til såre brystvorter. Forsiktig trykk fra silikonmembranen mot areola tvinger gradvis brystvorten ut. Behandlingen kan startes under graviditeten (fra ca. 32. uke og fremover). Begynn med å bruke brystvorteformeren én time om dagen, og øk gradvis til om lag åtte timer per dag. Etter fødselen brukes brystvorteformeren mellom ammingene (1/2–1 time før amning). Unngå å bruke om natten, for å hindre ømme punkter. Luftehullene i toppen av skålene lar luften sirkulere og hindrer dermed fukt og fremmer tilheling.

Sette sammen og bruke
Kontroller produktet før hver bruk. Bytt ut produktet ved første tegn på skade, mugg eller svakhet. Sett silikonmembranen på skålen. Sørg for at den sitter godt. Legg det monterte brystskjoldet i brystholderen med åpningen i silikonmembranen midt over brystvorten. Luftehullene i skålen må peke opp. Vi anbefaler å bruke en amme-BH når du bruker en former; amme-BH-er er romsligere, slik at formeren sitter mer behagelig. Snakk med helsepersonell for å sikre at trykket er tilstrekkelig, samtidig som det er komfortabelt.
OBS: Ikke mat spedbarnet med brystmelken i skålen. Denne melken må kastes.

Rengjøring
Før første gangs bruk og en gang daglig
Legg enkeltdelene i en liten kasserolle med kaldt vann. Det anbefales å bruke destillert vann. Hvis det brukes vann fra springen, kan en teskje sitronsyre tilsettes for å unngå kalkdannelse. La vannet koke i cirka fem minutter. Hell vannet forsiktig ut, og legg delene til tørt på et rent håndkle.











Alltid etter bruk
Ta delene fra hverandre. Skåler og membraner vaskes med et mildt vaskemiddel, skylles grundig i kaldt vann og tørkes på et rent håndkle.

Merk!
Skål og silikonmembran kan rengjøres i oppvaskmaskin eller steriliseres i autoklav.

Materiale
Skål: Polypropylen-/silikonmembran Silikon

Kassering
I henhold til lokale bestemmelser.

Symbolforklaring

| | |
|---|---|
|  | Angir samsvar med EUs krav til medisinsk utstyr |
|  | Angir produsenten (ISO 15223-1, 5.1.1) |
|  | Angir produksjonsdato (ISO 15223-1, 5.1.3) |
|  | Identifiserer et medisinsk apparat |
|  | Angir produsentens batchkode eller lot (ISO 15223-1, 5.1.5) |
|  | Angir produsentens produktnummer (ISO 15223-1, 5.1.6) |
|  | Må ikke utsettes for sollys (ISO 15223-1, 5.3.2) |
|  | Skjør (ISO 15223-1, 5.3.1) |
|  | Oppbevares tørt (ISO 15223-1, 5.3.4) |
|  | Følg bruksanvisningen (ISO 15223-1, 5.4.3) |

Instrukcja użytkowania Ostonki formujące

Инструкция по применению Формирователи сосков

Használati utasítás Mellbimbó-formáló

Návod k použití Formovače bradavek

Kullanım talimatları Meme Ucu Kalıpları

POLSKI

Ostonki formujące

Ostonki formujące przygotowują płaskie lub wklęsłe brodawki sutkowe do karmienia. Płaskie lub wklęsłe brodawki sutkowe utrudniają karmienie piersią. Niektóre dzieci mają problemy z prawidłowym chwytem piersi, co może powodować ból brodawki sutkowej. Silikonowa membrana delikatnie naciska otoczkę brodawki, stopniowo wycychając brodawkę sutkową. Taką terapię można rozpocząć podczas ciąży (od około 32 tygodnia). Na początku należy zakładać ostonki formujące na godzinę dziennie, a następnie stopniowo wydłużać ten czas aż do 8 godzin na dzień. Po porodzie zakładać ostonki formujące pomiędzy karmieniami (1/2–1 godz. przed karmieniem). Unikać zakładania ostonek na noc, aby zapobiec tkliwości piersi. Otwory wentylacyjne na górze pozwalają na swobodny przepływ powietrza, dzięki czemu przeciwdziałają wilgoci i działają łagodząco.

Składanie i użytkowanie
Sprawdź przed każdym użyciem. Wymień produkt po wystąpieniu pierwszych oznak uszkodzenia, zużyciu lub pleśni. Załóżyc silikonową membranę na ostonkę. Upewnić się, że zacisnęła się na całej ostonce. Ostonkę formującą włożyć do biustonosza, kierując otwór w silikonowej membranie na brodawkę sutkową. Otwory wentylacyjne muszą znajdować się na górze. Zaleca się noszenie biustonosza do karmienia podczas używania ostonek; biustonosze do karmienia zapewniają więcej miejsca, dzięki czemu noszenie ostonek będzie wygodniejsze. Należy skonsultować się ze specjalistą ds. laktacji, aby zapewnić odpowiedni nacisk i wygodę.
Ostrzeżenie: Nie karmić dziecka mlekiem zebranym w ostonce. To mleko należy wylać.

Instrukcja czyszczenia
Przed pierwszym użyciem, a potem raz dziennie
Umieścić rozdzielone części ostonki w niewielkim naczyniu wypełnionym zimną wodą. Zaleca się użycie wody destylowanej – używając wody z kranu, można dodać łyżeczkę kwasu cytrynowego, aby uniknąć osadzenia się kamienia. Doprowadzić wodę do wrzenia i gotować przez około 5 minut. Wylać wodę i rozłożyć części na czystej ściereczce do wyschnięcia.











Po każdym użyciu
Rozdzielić części. Ostonki i membrany należy umyć delikatnym roztworem czyszczącym, oprukać dokładnie w zimnej wodzie i osuszyć na czystej ściereczce.

Uwaga
Ostonki i membrany można myć w zmywarce do naczyń i sterylizować w autoklawie.

Materiał
Ostonka: polipropylen / Silikonowa membrana: silikon

Utylizacja
Zgodnie z lokalnymi przepisami.

Znaczenie symboli

-  Oznacza zgodność z wymogami UE dla wyrobów medycznych
-  Wskazuje producenta (ISO 15223-1, 5.1.1)
-  Wskazuje datę produkcji (ISO 15223-1, 5.1.3)
-  Informuje, że urządzenie jest wyrobem medycznym
-  Wskazuje kod partii lub serię producenta (ISO 15223-1, 5.1.5)
-  Wskazuje numer fabryczny produktu (ISO 15223-1, 5.1.6)
-  Przechowywać z dala od światła słonecznego (ISO 15223-1, 5.3.2)
-  Delikatne (ISO 15223-1, 5.3.1)
-  Ultrzymywać w suchości (ISO 15223-1, 5.3.4)
-  Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania (ISO 15223-1, 5.4.3)

РУССКИЙ

Формирователи сосков

Формирователь сосков подготавливает плоские или втянутые соски к грудному вскармливанию. Плоские или втянутые соски могут затруднять грудное вскармливание. Это связано с тем, что некоторые малыши испытывают проблемы с правильным захватом груди, что может привести к воспалению сосков. Давление силиконовой мембраны на ареолу мягко стимулирует их постепенное вытягивание. Использование формирователей сосков можно начинать во время беременности примерно с 32-ой недели. Начинать носить формирователи сосков по часу в день и постепенно увеличивайте время примерно до 8 часов. После рождения малыша носите их в перерывах между кормлениями (от полчаса до часа перед кормлением). Не используйте формирователи сосков во время сна: это может повысить чувствительность сосков. Вентиляционные отверстия в верхней части накладок пропускают воздух, предотвращая скопление влаги и способствуя восстановлению кожи.

Сборка и использование
Перед каждым применением тщательно осматривайте изделие. При первых признаках повреждения, образования плесени или износа его следует заменить. Наденьте силиконовую мембрану на накладку. Убедитесь, что она плотно прилегает по всей окружности. Поместите собранный формирователь соска в чашечку бюстгалтера, ориентируя отверстие в силиконовой мембране по оси соска. Вентиляционные отверстия в накладке должны быть направлены вверх. Формирователи сосков рекомендуется носить вместе с бюстгалтером для кормления — такой бюстгалтер немного свободнее обычного, и формирователи сосков не будут давить на грудь. Для обеспечения оптимального давления, при котором ношение формирователей сосков не причиняет дискомфорта, обратитесь к наблюдающему врачу.
Внимание! Не давайте ребенку грудное молоко, скопившееся в накладке. Это молоко нужно вылить.

Инструкции по обработке
Перед первым использованием и впоследствии ежедневно
Поместите отдельные детали изделия в небольшую кастрюлю с холодной водой. Рекомендуется использовать дистиллированную воду. При использовании воды из-под крана добавьте в нее чайную ложку лимонной кислоты для предотвращения образования известкового налета. Доведите воду до кипения и дайте ей покипеть в течение примерно пяти минут. Слейте воду и оставьте детали на чистом полотенце для высыхания.

После каждого использования
Отделите детали друг от друга. Накладки и мембраны необходимо обработать мягким моющим раствором, тщательно прополоскать в холодной воде и высушить на чистом полотенце.

Примечание
Накладки и мембраны могут обрабатываться в посудомоечной машине или автоклавироваться.

Материал
Накладка: полипропилен / Силиконовая мембрана: силикон

Утилизация
В соответствии с местным законодательством.

Значения символов

-  Указание на соответствие требованиям ЕС к медицинским устройствам
-  Указание на изготовителя (ISO 15223-1, 5.1.1)
-  Указание на дату изготовления (ISO 15223-1, 5.1.3)
-  Указание на медицинское устройство
-  Указание на код или номер партии изготовителя (ISO 15223-1, 5.1.5)
-  Указание на номер изделия изготовителя (ISO 15223-1, 5.1.6)
-  Изделие необходимо защищать от прямых солнечных лучей (ISO 15223-1, 5.3.2)
-  Хрупкое (ISO 15223-1, 5.3.1)
-  Хранить в сухом месте (ISO 15223-1, 5.3.4)
-  Необходимо ознакомиться с инструкциями по применению (ISO 15223-1, 5.4.3)

MAGYAR

Mellbimbó-formáló

A mellbimbó-formáló előkészíti a lapos és betélel forduló mellbimbókat a szoptatásra. A lapos vagy betélel forduló mellbimbók megnehezíthetik a szoptatást. Ez azért van, mert a csecsemők az ilyen alakú mellbimbókat néha nehezebben tudják megélelően a szájukba venni, ami a mellbimbók begyulladásához vezethet. A szilikonmembrán által a bimbóduvorra kifejtett enyhe nyomás fokozatosan kiperéseli a mellbimbót. A terapia már a terhesség alatt megkezdhető (körülbelül a 32. héttől). A mellbimbó-formálót eleinte napi egy órán keresztül viselje, majd fokozatosan növelje napi körülbelül 8 órára az időtartamot. A szülést követően szoptatások között viselje a mellbimbó-formálót (fél–1 órával a szoptatás előtt). Éjszaka lehetőleg ne viselje, mert túlzékennyiség alakulhat ki. A védőelemek tetején található szellőzőnyílások lehetővé teszik a levegő szabad áramlását, megakadályozva a nedvesség felgyülemését és elősegítve a gyógyulást.

Ősszeszerelés és használat
Vizsgálja meg minden használat előtt. Ha károsodás, penész vagy elhasználódás jeleit tapasztalja, azonnal cserélje ki a terméket. Helyezze a szilikonmembránt a vázra. Ügyeljen arra, hogy minden oldalán megfelelően illeszkedjen. Az összedültt mellbimbó-formálóit helyezze a melltartóba úgy, hogy a szilikonmembránban lévő nyílás a mellbimbó fölött helyezkedjen el. A kagyló szellőzőnyílásainak felfelé kell nézniük. A mellbimbó-formáló használatakor javasolt szoptatós melltarát viselni; a szoptatós melltarát kényelmesebbek, és jobban ellát bennük a mellbimbó-formáló. A szoptatási tanácsadótól tanácsot kérhet azzal kapcsolatban, hogy miként biztosíthatja a megfelelő nyomást úgy, hogy az eszköz viselése kényelmes legyen.
Vigyázat: A kagylóban összegyűlt anyatejet ne adja a csecsemőnek. Ezt a tejet ne használja fel.











Tisztítási útmutató
Az első használat előtt, majd azt követően naponta egyszer
Helyezze a szétszedett alkatrészeket egy hideg vízzel felöltött kis edénybe. Desztillált víz használata javasolt. Csapvíz használata esetén a vízhez érdemes egy teáskanálnyi citromsavat adni, hogy megelőzzük a vízkövesedést. A vizet forralja fel, és körülbelül 5 percig tartsa forrósban. Öntse le a vizet, és az alkatrészeket helyezze egy tiszta ruhára száradni.

Minden használat után
Szedje szét az eszközöt. A vázakat és a membránokat enyhe mosószeres oldattal mossa át, majd hideg vízzel alaposan öblítse le, és egy tiszta textíliára helyezze szárításra meg őket.

Megjegyzés
A vázak vagy membránok mosogatógépben vagy autoklavban is tisztíthatók.

Anyag
Váz: polipropilén / Szilikonmembrán: szilikon

Ártalmatlanítás
Az országban érvényben lévő szabályozás szerint.

- A szimbólumok jelentése**
-  Az EU orvostechikai eszközökre vonatkozó követelményeinek való megfelelést jelzi
-  A gyártót jelzi (ISO 15223-1, 5.1.1)
-  A gyártás dátumát jelzi (ISO 15223-1, 5.1.3)
-  Az orvostechikai eszköz azonosítására szolgál
-  A gyártó által megadott tételkódót/tételszámot jelzi (ISO 15223-1, 5.1.5)
-  A gyártó által megadott termékszámot jelzi (ISO 15223-1, 5.1.6)
-  Napfénytől távol tartandó (ISO 15223-1, 5.3.2)
-  Törékeny (ISO 15223-1, 5.3.1)
-  Tortsa szárazon (ISO 15223-1, 5.3.4)
-  Tekintse meg a használati utasítást (ISO 15223-1, 5.4.3)

ČESKY

Formovače bradavek

Formovače bradavek připravují ploché nebo vpáčené bradavky na kojení. Ploché nebo vpáčené bradavky ztěžují kojení. Protože některým dětem působí přisávání obtíže, což způsobuje, že jsou bradavky rozbolávané. Jemným tlakem silikonové membrány na dvorec bradavky se bradavka postupně formuje do správného tvaru. Terapii je možné zahájit během těhotenství (od zhruba 32. týdne). Začnete nosit formovač bradavek jednu hodinu denně a postupně dobu zvyšujte na přibližně 8 hodin denně. Po porodu noste formovač bradavek mezi jednotlivými kojeními (1/2–1 hodinu před kojením). Nenoste je v noci, aby nedošlo k vytvoření bolavých kojení. Větrací otvory v horní části chráníče slouží k cirkulaci vzduchu, která zabraňuje hromadění vlhkosti a podporuje hojení.

Sestavení a použití
Před každým použitím zkontrolujte. Při prvních známkách poškození, výskytu plísně nebo opotřebení produkt vyměňte. Nasadte na formovač silikonovou membránu. Dbejte na to, aby dosedla po celém obvodu. Vložte sestavený formovač bradavky do podprsenky tak, aby byl otvor v silikonové membráně přesně na bradavce. Větrací otvory ve formovači musí směřovat nahoru. Při používání formovače doporučujeme nosit kojící podprsenku; kojící podprsenky jsou prostornější a formovač se do nich lépe vejde. Zajistěte, aby byl tlak dostatečný a přitom bylo nošení pohodlné, protože se s laktací poraďtkyň.
Upozornění: Neděvejte dítěti mateřské mléko, které se zachytilo v chrániči bradavky. Toto mléko zlikvidujte.











Pokyny pro čištění
Před prvním použitím a potom jednou denně
Vložte rozebrané části do malého hrnce naplněného studenou vodou. Doporučujeme použít destilovanou vodu. Pokud použijete vodu z vodovodu, přidejte do vody lžičku kyseliny citrónové, abyste zabránili usazování vodního kamene. Přiveďte vodu k varu a nechte ji vařit přibližně 5 minut. Vylijte vodu, položte části formovače na čistou podložku a nechte je uschnout.

Po každém použití
Rozeberte formovač. Formovače a membrány omýjte ve slabém čisticím roztoku, důkladně opláchněte studenou vodou a nechte uschnout na čisté podložce.

Poznámka
Formovače a membrány lze umístit do myčky nádobí nebo do sterilizátoru.

Materiál
Formovač: polypropylen / Silikonová membrána: silikon

Likvidace
Dodržujte místní předpisy.

- Význam symbolů**
-  Oznazuje shodu s požadovky EU na zdravotnické prostředky
-  Oznazuje výrobce (ISO 15223-1, 5.1.1)
-  Oznazuje datum výroby (ISO 15223-1, 5.1.3)
-  Oznazuje zdravotnický prostředek
-  Oznazuje kód šarže výrobce nebo dávku (ISO 15223-1, 5.1.5)
-  Oznazuje kód šarže výrobce nebo dávku (ISO 15223-1, 5.1.6)
-  Uchovávejte mimo sluneční světlo (ISO 15223-1, 5.3.2)
-  Křehké (ISO 15223-1, 5.3.1)
-  Uchovávejte v suchu (ISO 15223-1, 5.3.4)
-  Konzultujte návod k použití (ISO 15223-1, 5.4.3)

TÜRKÇE

Meme Ucu Kalıpları

Meme Ucu Kalıbı düz veya içeri girmiş meme uçlarını emzirmeye hazırlar. Düz veya içeri girmiş meme uçları emzirmeyi zorlaştırabilir. Çünkü bazı bebekler meme ucunu doğru şekilde kavramakta zorlanırlar, bu da meme uçlarda ağrıya neden olabilir. Silikon membranın areola üzerine uyguladığı hafif basınç, meme ucunu kademeli olarak dışarı çıkarmaya zorlar. Tedaviye hamilelik döneminde başlanabilir (yaklaşık 32. haftadan itibaren). Meme Ucu Kalıbını günde bir saat takmaya başlayın ve bu süreyi kademeli bir şekilde günde yaklaşık 8 saate çıkarın. Doğumdan sonra, meme ucu kalıbını beslemeler arasında kullanın (emzirmeden 1/2–1 saat önce). Hassas noktalar oluşmasını önlemek için gece kullanmayın. Göğüs koruyucuların üst kısmındaki havalandırma delikleri hava dolaşımı sağlayarak nemi önler ve rejenerasyonu sağlar.

Birleştirme ve Kullanım
Her kullanımdan önce kontrol edin. İlk hasar, küflenme veya deformasyon belirlsinde ürünü yenisiyle değiştirin. Silikon membranı kabuğun üzerine yerleştirin. Çevresel olarak tamamen kenetlendiğinden emin olun. Birleştirilmiş Meme Ucu Kalıbını, silikon membranın deliği meme ucunuzu ortalayacak şekilde süyenizinize için yerleştirin. Kabuktaki havalandırma delikleri yukarı bakmalıdır. Kalıbı kullanırken emzirme süyeni takmanız önerilir; Emzirme süyeneri daha geniş olduğundan şekillendirici daha rahat bir şekilde takılabilir. Rahat bir şekilde emzirirken basınçın yeterli olduğundan emin olmak için bir emzirme danışmanına başvurun.
Uyarı: Göğüş koruyucuda biriken anne sütünü bebeğe vermeyin. Bu sütü atm.










Temizleme Talimatları
İlk kullanımdan önce ve takip eden günlerde günde bir kez
Ayrılmış parçaları, soğuk suyla dolu küçük bir kaba koyun. Damıtlmış su önerilir. Musluk suyu kullanılcaksa, kireç oluşumunu önlemek için bir çay kaşığı sitrik asit ilave edilebilir. Suyu kaynatın ve yaklaşık 5 dakika kaynatmaya devam edin. Suyu boşaltın ve kurumak üzere parçaları temiz bir bez üzerine yerleştirin.

Her kullanımdan sonra
Parçaları ayırın. Kabuklar ve membranlar yumuşak bir temizleme çözeltisiyle yıkanmalı, soğuk suyla iyice durulanmalı ve temiz bir bez üzerine kurutulmalıdır.

Not
Kabuklar ve membranlar bir bulaşık makinesine veya otoklava konabilir.

Malzeme
Kabuk: Polipropilen / Silikon membran: Silikon

İmha
Yerel yönetmeliklere uygun olarak.

- Sembollerin Anlami**
-  AB tıbbi cihaz gerekliliklerine uygunluğu gösterir
-  Üreticiyi belirtir (ISO 15223-1, 5.1.1)
-  Üretim tarihini belirtir (ISO 15223-1, 5.1.3)
-  Tıbbi cihaz olduğunu belirtir
-  Üreticinin parti kodunu veya lot numarasını belirtir (ISO 15223-1, 5.1.5)
-  Üreticinin ürün numarasını belirtir (ISO 15223-1, 5.1.6)
-  Güneş ışığından uzak tutun (ISO 15223-1, 5.3.2)
-  Kırılabılır eşya (ISO 15223-1, 5.3.1)
-  Kuru tutun (ISO 15223-1, 5.3.4)
-  Kullanım talimatlarına bakın (ISO 15223-1, 5.4.3)

